

**Совет Безопасности**

Distr.: General
6 May 2003
Russian
Original: English

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 1132 (1997) от 8 октября 1997 года, 1171 (1998) от 5 июня 1998 года, 1306 (2000) от 5 июля 2000 года, 1343 (2001) от 7 марта 2001 года, 1385 (2001) от 19 декабря 2001 года, 1395 (2002) от 27 февраля 2002 года, 1400 (2002) от 28 марта 2002 года, 1408 (2002) от 6 мая 2002 года, 1458 (2003) от 28 января 2003 года, 1467 (2003) от 18 марта 2003 года и другие свои резолюции и заявления своего Председателя о положении в регионе,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 22 апреля 2003 года (S/2003/466),

принимая к сведению доклады Группы экспертов Организации Объединенных Наций по Либерии от 25 октября 2002 года (S/2002/1115) и от 24 апреля 2003 года (S/2003/498), представленные во исполнение пункта 16 резолюции 1408 (2002) и пункта 4 резолюции 1458 (2003), соответственно,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу выводов Группы экспертов в отношении действий правительства Либерии и ЛУРД и других вооруженных повстанческих групп, в том числе доказательств того, что правительство Либерии продолжает нарушать меры, введенные резолюцией 1343 (2001), в частности путем приобретения оружия,

с удовлетворением отмечая резолюцию 57/302 Генеральной Ассамблеи от 15 апреля 2003 года и резолюцию 1459 (2003) Совета Безопасности, с удовлетворением отмечая начало Кимберлийского процесса 1 января 2003 года и вновь выражая свою обеспокоенность по поводу той роли, которую играет незаконная торговля алмазами в конфликте в регионе,

с удовлетворением отмечая непрекращающиеся усилия Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Международной контактной группы по Либерии по восстановлению мира и стабильности в регионе, в частности путем назначения бывшего президента Нигерии Абубакара посредником в конфликте в Либерии,

отмечая позитивное влияние Рабатского процесса на мир и безопасность в субрегионе и призывая все страны — члены Союза стран бассейна реки Мано активизировать Рабатский процесс путем проведения дальнейших встреч и расширения сотрудничества,

поощряя инициативы гражданского общества в регионе, включая инициативы Сети женских организаций за мир Союза стран бассейна реки Мано, с целью продолжать вносить свой вклад в установление мира в регионе,

с удовлетворением отмечая встречу на высшем уровне президентов Либерии и Кот-д'Ивуара, проведенную в Того 26 апреля 2003 года, и призывая их к продолжению диалога,

призывая все государства, в частности правительство Либерии, продолжать в полной мере сотрудничать со Специальным судом для Сьерра-Леоне,

ссылаясь на мораторий ЭКОВАС на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке, объявленный в Абудже 31 октября 1998 года (S/1998/1194, приложение), и на его продление с 5 июля 2001 года (S/2001/700),

будучи глубоко обеспокоен ухудшением гуманитарной ситуации и массовыми нарушениями прав человека в Либерии и серьезной нестабильностью в Либерии и соседних странах, включая Кот-д'Ивуар,

определяя, что активная поддержка, оказываемая правительством Либерии вооруженным повстанческим группам в регионе, и в частности повстанцам в Кот-д'Ивуаре и бывшим комбатантам Объединенного революционного фронта (ОРФ), которые продолжают дестабилизировать регион, представляет собой угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что правительство Либерии не выполнило в полном объеме требования, содержащиеся в резолюции 1343 (2001);

2. *отмечает с обеспокоенностью*, что новый регистр воздушных судов, обновленный правительством Либерии во исполнение требования пункта 2(е) резолюции 1343 (2001), до сих пор не действует;

3. *подчеркивает*, что требования, упоминаемые в пункте 1 выше, призваны содействовать укреплению и гарантированию мира и стабильности в Сьерра-Леоне и налаживанию и укреплению мирных отношений между странами региона;

4. *призывает* все государства в регионе, в частности правительство Либерии, активно участвовать во всех региональных мирных инициативах, особенно инициативах ЭКОВАС, Международной контактной группы, Союза стран бассейна реки Мано и Рабатского процесса и заявляет о своей решительной поддержке этих инициатив;

5. *призывает* правительство Либерии и ЛУРД незамедлительно приступить к двусторонним переговорам о прекращении огня под эгидой ЭКОВАС и при посредничестве бывшего президента Нигерии Абубакара;

6. *особо отмечает* свою готовность не применять меры, вводимые пунктом 7(а) резолюции 1343 (2001) в отношении поездок, которые могли бы способствовать мирному урегулированию конфликта в субрегионе;

7. *с удовлетворением отмечает* согласие правительства Либерии на пересмотренный мандат Отделения Организации Объединенных Наций в Ли-

берии и призывает правительство конструктивно откликнуться на заявление Совета от 13 декабря 2002 года (S/PRST/2002/36);

8. *призывает* правительство Либерии и все стороны, в частности ЛУРД и другие вооруженные повстанческие группы, обеспечить беспрепятственный и безопасный доступ персоналу гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, прекратить использование детей-солдат и не допускать сексуальное насилие и пытки;

9. *повторяет* свое требование о том, чтобы все государства в регионе прекратили оказывать вооруженным группам в соседних странах военную помощь, приняли меры о недопущении использования своей территории вооруженными лицами и группами для подготовки и совершения нападений на соседние страны и воздерживались от любых действий, которые могли бы вести к дальнейшей дестабилизации обстановки в регионе, и заявляет о своей готовности рассмотреть, при необходимости, пути содействия выполнению этого требования;

10. *постановляет*, что меры, введенные в соответствии с пунктами 5–7 резолюции 1343 (2001), остаются в силе на дополнительный период в 12 месяцев с 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени 7 мая 2003 года и что до конца этого периода Совет определит, выполнило ли правительство Либерии требования, упоминаемые в пункте 1 выше, и, соответственно, продлевать ли действие этих мер на дальнейший период на тех же условиях;

11. *напоминает*, что меры, введенные пунктом 5 резолюции 1343 (2001), применяются ко всем продажам или поставкам оружия и соответствующего имущества, предназначенного для любых получателей в Либерии, включая все негосударственные субъекты, такие, как «Объединенные либерийцы за примирение и демократию» (ЛУРД);

12. *постановляет*, что действие мер, введенных в соответствии с пунктами 5–7 резолюции 1343 (2001) и пунктом 17 ниже, будет немедленно прекращено, если Совет, принимая во внимание, в частности, доклады Группы экспертов, о которых идет речь в пункте 25 ниже, и доклады Генерального секретаря, о которых идет речь в пункте 20 ниже, сведения ЭКОВАС, любую соответствующую информацию, предоставленную Комитетом, учрежденным во исполнение пункта 14 резолюции 1343 (2001) («Комитет»), и Комитетом, учрежденным резолюцией 1132 (1997), и любую другую соответствующую информацию, в частности выводы его предстоящей миссии в Западную Африку, определит, что правительство Либерии выполнило требования, упоминаемые в пункте 1 выше;

13. *вновь призывает* правительство Либерии установить эффективный режим сертификатов происхождения для необработанных либерийских алмазов, который будет транспарентным, поддающимся международной проверке и будет полностью соответствовать Кимберлийскому процессу, и представить Комитету подробное описание предлагаемого режима;

14. *постановляет*, несмотря на пункт 15 резолюции 1343 (2001), что, когда Комитет, принимая во внимание рекомендации экспертов, полученные через посредство Генерального секретаря, представит Совету доклад о том, что эффективный и поддающийся международной проверке режим готов к полному введению в действие на необработанные алмазы, контролируемые прави-

тельством Либерии при помощи режима сертификатов происхождения, перестанут распространяться меры, введенные в соответствии с пунктом 6 резолюции 1343 (2001);

15. *вновь призывает* государства, соответствующие международные организации и другие органы, способные сделать это, оказать помощь правительству Либерии и другим экспортирующим алмазы странам Западной Африки в том, что касается их режимов сертификатов происхождения;

16. *считает*, что аудиты, проведенные по просьбе правительства Либерии в соответствии с пунктом 10 резолюции 1408 (2002), не свидетельствуют о том, что доходы, получаемые правительством Либерии от Либерийского судового и корпоративного регистра и либерийской лесной промышленности, используются в законных социальных и гуманитарных целях и целях развития и не используются в нарушение резолюции 1408 (2002);

17. *постановляет*, что

а) все государства должны принять необходимые меры для недопущения в течение 10 месяцев ввоза на их территорию всех видов круглого леса и лесоматериалов, поступающих из Либерии;

б) эти меры вступают в силу в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени 7 июля 2003 года, если Совет не примет иного решения;

с) в конце этого 10-месячного периода Совет вынесет решение относительно того, выполняет ли правительство Либерии требования, о которых идет речь в пункте 1 выше, и, соответственно, продлить ли действие этих мер на дальнейший период на тех же самых условиях;

18. *постановляет* рассмотреть к 7 сентября 2003 года вопрос о том, каким образом можно было бы с максимальной эффективностью свести к минимуму любые гуманитарные и социально-экономические последствия мер, введенных в соответствии с пунктом 17 выше, включая возможность возобновления экспорта древесины в целях финансирования гуманитарных программ, учитывая при этом рекомендации Группы экспертов, которые предлагается представить в пункте 25 ниже, и оценку Генерального секретаря, которую ему предлагается представить в пункте 19 ниже;

19. *просит* Генерального секретаря представить Совету к 7 августа 2003 года доклад о возможных гуманитарных или социально-экономических последствиях мер, принятых в соответствии с пунктом 17 выше;

20. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад к 21 октября 2003 года и впоследствии представлять доклады каждые шесть месяцев начиная с этой даты на основе информации из всех соответствующих источников, включая Отделение Организации Объединенных Наций в Либерии, Миссию Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и ЭКОВАС, о том, выполнила ли Либерия требования, упоминаемые в пункте 1 выше, и призывает правительство Либерии поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по проверке всей информации о соблюдении, доводимой до сведения Организации Объединенных Наций;

21. *просит* ЭКОВАС регулярно докладывать Комитету о всей деятельности, осуществляемой его членами в соответствии с пунктами 10 и 17 выше и

в ходе выполнения настоящей резолюции, в частности о соблюдении моратория ЭКОВАС на стрелковое оружие и легкие вооружения, о котором говорится в преамбуле к настоящей резолюции;

22. *призывает* государства субрегиона укреплять принятые ими меры по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений и наемничеством, а также повысить эффективность моратория ЭКОВАС в деле эффективного соблюдения моратория на стрелковое оружие и легкие вооружения, и настоятельно призывает государства, которые могут сделать это, оказать ЭКОВАС помощь в достижении этой цели;

23. *призывает* все стороны в конфликтах в данном регионе включить в их мирные соглашения положения, касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции;

24. *просит* Комитет выполнять задачи, изложенные в настоящей резолюции, и продолжать осуществлять его мандат, как он изложен в подпунктах (a)–(h) пункта 14 резолюции 1343 (2001) и в резолюции 1408 (2002);

25. *просит* Генерального секретаря, действуя в консультации с Комитетом, учредить, в течение одного месяца с даты принятия настоящей резолюции, на пятимесячный период группу экспертов в составе до шести членов с опытом, необходимым для выполнения мандата, изложенного в данном пункте, используя, насколько это возможно и целесообразно, опыт членов Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1458 (2003), для выполнения следующих задач:

a) проведение последующей оценочной миссии в Либерию и соседние государства, с тем чтобы изучить положение дел и подготовить доклад о соблюдении правительством Либерии требований, упомянутых в пункте 1 выше, и о любых нарушениях мер, упомянутых в пунктах 10 и 17 выше, включая любые нарушения, к которым причастны повстанческие движения;

b) проведение расследований в целях выяснения, используются ли какие-либо доходы правительства Либерии в нарушение настоящей резолюции, уделяя особое внимание последствиям для населения Либерии любого возможного отвлечения средств, предназначенных для использования в гражданских целях;

c) провести оценку возможных гуманитарных и социально-экономических последствий мер, принимаемых в соответствии с пунктом 17 выше, и вынести к 7 августа 2003 года через Комитет рекомендации Совету относительно того, каким образом свести эти последствия к минимуму;

d) представить Совету через Комитет не позднее 7 октября 2003 года доклад с замечаниями и рекомендациями, прежде всего в отношении того, как повысить эффективность осуществления мер, упоминаемых в пункте 5 резолюции 1343 (2001), включая любые рекомендации, имеющие отношение к пунктам 28 и 29 ниже,

и просит далее Генерального секретаря обеспечить необходимые ресурсы;

26. *просит* Группу экспертов, упоминаемую в пункте 25 выше, по мере возможности доводить любую соответствующую информацию, собранную в ходе ее расследований, проводимых в соответствии с ее мандатом, до сведения

соответствующих государств с целью проведения оперативного и тщательного расследования и принятия, когда это целесообразно, мер по исправлению положения, а также предоставлять им право на ответ;

27. *призывает* все государства принять соответствующие меры с целью обеспечить, чтобы физические лица и компании под их юрисдикцией, в частности те, о которых идет речь в докладах Группы экспертов, учрежденной резолюциями 1343 (2001), 1395 (2002), 1408 (2002) и 1458 (2003), соблюдали эмбарго Организации Объединенных Наций, в частности те из них, которые были введены резолюциями 1171 (1998), 1306 (2000) и 1343 (2001), и, в соответствующих случаях, принимать надлежащие судебные и административные меры для прекращения любой незаконной деятельности этих физических лиц и компаний;

28. *постановляет*, что все государства должны принять необходимые меры для недопущения въезда на их территорию или транзитного проезда через нее всех физических лиц, включая членов ЛУРД и других вооруженных повстанческих групп, которые, как установлено Комитетом на основании информации, полученной от Группы экспертов и из других соответствующих источников, нарушают пункт 5 резолюции 1343 (2001), при условии, что ничто в настоящем пункте не обязывает государство запрещать въезд на свою территорию своим собственным гражданам;

29. *просит* Комитет составить, вести и обновлять, учитывая информацию, предоставляемую Группой экспертов и другими соответствующими источниками, перечень авиационных и судоходных компаний, воздушные и морские суда которых используются в нарушение пункта 5 резолюции 1343 (2001);

30. *призывает* все государства — члены ЭКОВАС всесторонне сотрудничать с Группой экспертов в деле выявления таких воздушных и морских судов и, в частности, информировать Группу о любом транзите через их территорию воздушных или морских судов, в отношении которых имеются подозрения в том, что они используются в нарушение пункта 5 резолюции 1343 (2001);

31. *просит* правительство Либерии уполномочить Группу диспетчерского контроля международного аэропорта Робертс регулярно предоставлять центру полетной информации в Конакри статистические данные, касающиеся воздушных судов, внесенных в перечень в соответствии с пунктом 29 выше;

32. *постановляет* проводить обзоры мер, упоминаемых в пунктах 10 и 17 выше, до 7 ноября 2003 года и затем каждые шесть месяцев;

33. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и, при необходимости, другие организации и все заинтересованные стороны всесторонне сотрудничать с Комитетом и Группой экспертов, упоминаемой в пункте 25 выше, в том числе путем представления информации о возможных нарушениях мер, упоминаемых в пунктах 10 и 17 выше;

34. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.